

Autorizzazione a contrarre e contestuale affidamento per la fornitura di materiale endoscopico vads, in modalità del service 60 mesi Full Risk, destinato alla SC Chirurgia Generale e D'urgenza di Ozieri dell'ASL n. 1 di Sassari, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. 36/2023. CIG: BBF2E89A03.

Offerta Economica relativa a

Descrizione Autorizzazione a contrarre e contestuale affidamento per la fornitura di materiale endoscopico vads, in modalità del service 60 mesi Full Risk, destinato alla SC Chirurgia Generale e D'urgenza di Ozieri dell'ASL n. 1 di Sassari, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. 36/2023.

RdO nr. 6356358

Numero lotto 0

Amministrazione titolare del procedimento

Ente acquirente	AZIENDA SOCIO SANITARIA LOCALE - 1 - DI SASSARI		
Ufficio	SC Flussi Informativi e Tecnologie sanitarie		
Codice fiscale	02884000908	Codice univoco ufficio	Non presente
Indirizzo sede	Via alceo catalocchino 9-11		
Città	Sassari		
Recapito telefonico	+393123456789		
Email	acquisti.tecnologiesanitarie@aslsassari.it		
Punto ordinante	GIANFRANCO PAZZOLA		

Concorrente

Forma di partecipazione

Singolo operatore economico

Ragione sociale/Denominazione

OLYMPUS ITALIA S.R.L

Partita IVA

10994940152

Tipologia societaria

Società a responsabilità limitata (SRL)

Oggetto dell'Offerta

Formulazione dell'Offerta Economica = Valore economico (Euro)

Nome	Valore
Valore offerto	59990,57

Il Concorrente, nell'accettare tutte le condizioni specificate nella documentazione del procedimento, altresì dichiara:

- che la presente offerta è irrevocabile ed impegnativa sino al termine di conclusione del procedimento, così come previsto nella lex specialis;
- che la presente offerta non vincolerà in alcun modo la Stazione Appaltante/Ente Committente;
- di aver preso visione ed incondizionata accettazione delle clausole e condizioni riportate nel Capitolato Tecnico e nella documentazione di Gara, nonché di quanto contenuto nel Capitolato d'oneri/Disciplinare di gara e, comunque, di aver preso cognizione di tutte le circostanze generali e speciali che possono interessare l'esecuzione di tutte le prestazioni oggetto del Contratto e che di tali circostanze ha tenuto conto nella determinazione dei prezzi richiesti e offerti, ritenuti remunerativi;
- di non eccepire, durante l'esecuzione del Contratto, la mancata conoscenza di condizioni o la sopravvenienza di elementi non valutati o non considerati, salvo che tali elementi si configurino come cause di forza maggiore contemplate dal codice civile e non escluse da altre norme di legge e/o dalla documentazione di gara;
- che i prezzi/sconti offerti sono omnicomprensivi di quanto previsto negli atti di gara;
- che i termini stabiliti nel Contratto e/o nel Capitolato Tecnico relativi ai tempi di esecuzione delle prestazioni sono da considerarsi a tutti gli effetti termini essenziali ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1457 cod. civ.;
- che il Capitolato Tecnico, così come gli altri atti di gara, ivi compreso quanto stabilito relativamente alle modalità di esecuzione contrattuali, costituiranno parte integrante e sostanziale del contratto che verrà stipulato con la stazione appaltante/ente committente.

ATTENZIONE: QUESTO DOCUMENTO NON HA VALORE SE PRIVO DELLA SOTTOSCRIZIONE A MEZZO FIRMA DIGITALE

SISTEMI DI E-PROCUREMENT

Spettabile
ASL SASSARI
Via Enrico Costa, 57,
07100 Sassari SS

Oggetto: FORNITURA DI MATERIALE ENDOSCOPICO VADS, IN MODALITÀ DEL SERVICE 60 MESI FULL RISK, DESTINATO ALLA SC CHIRURGIA GENERALE E D'URGENZA DI OZIERI DELL' ASL N. 1 DI SASSARI, AI SENSI DELL'ART. 50, COMMA 1, LETT. B) DEL D.LGS. 36/2023.

La scrivente Olympus Italia S.r.l. - Società unipersonale, Via San Bovio 1-3, 20054 Segrate (MI), iscritta nella competente CCIAA di Milano al Nr. 10994940152 Tribunale di Milano, codice fiscale/partita IVA Nr. 10994940152, Ufficio delle Imposte dirette territorialmente competente Milano 3, Via Bistolfi 5 cap 20134, a nome del Procuratore Speciale Luca Palladini nato a Milano (MI) il 08.10.1974, come da Vostra gentile richiesta, presenta:

Offerta Nr. 55935-3E-FY27-AM del 03.06.26

Codice Materiale	Descrizione	Repertorio	Cnd	Q.Tà
N6006350	ENF-GP2 RINOLARINGO FIBROSCOPIO OLYMPUS	1621765	Z12021005	1
N4447150	ENF-XP Fiberscope	133470	Z12021005	1
WA23080A	LEAKAGE TESTER for flexible Olympus Endoscopes	2612448	Z12029080	1
WA97020A	CLL-V1 FONTE DI LUCE A LED	2409562	Z129004	1
WA91502A	ENDOLED FONTE LUCE PORTATILE PER ENDOSCOPI FLESSIBILI	2380046	Z129004	1
WA03300A	CAVO PORTA LUCE, Ø 2,8 MM X 3 M, SENZA CONDENSATORE, CF	2277994	Z12020485	2
WA96200A	OTTICA PER SINUSCOPIA, 4MM, 0°, CON CONNESSIONE CAVO LUCE A ORE 6, AUTOCLAVABILE	135080	Z12021008	1
WA96201A	OTTICA PER SINUSCOPIA, 4MM, 30°, CON CONNESSIONE CAVO LUCE A ORE 6, AUTOCLAVABILE	128282	Z12021008	1
WA96205A	OTTICA PER SINUSCOPIA, 4MM, 70°, CON CONNESSIONE CAVO LUCE A ORE 6, AUTOCLAVABILE	128307	Z12021008	1
WA05990A	CONTENITORE AUTOCLAVABILE PER 2 OTTICHE 395 MM MAX OLYMPUS	2278624	S9080	3
A0460	RACCORDO TRA OTTICHE OLYMPUS E CAVO LUCE STORZ	81738	Z12020485	3
A3201	ADATTATORE CAVI PORTA LUCE OLYMPUS A FONTE DI LUCE STORZ	2277903	Z12020485	3

Importo totale di locazione per il periodo oggetto dell'offerta: € 59.990,57
Importo totale annuo di locazione: € 11.998,11

Tutti i prezzi indicati sono I.V.A. esclusa, a Vs. carico, a norma di Legge.

CONDIZIONI DI FORNITURA

RIF. OFFERTA Nr.: 55935-3E-FY27-AM del 03.06.26
PAGAMENTO: BB 60 gg.data fattura

OLYMPUS ITALIA S.R.L. - Società unipersonale

Soggetta a direzione e coordinamento da parte di Olympus Europa SE & CO. KG
Via San Bovio 1-3 - 20054 Segrate (MI) - Tel +39-0226972.1 - Fax +39-0226972.488
Cap.Soc. € 8.300.000,00 int. vers. - Partita IVA, C.F. e N° Iscriv. Reg. Impr. Milano IT 10994940152 - REA di Milano 1429744

<u>I.V.A. :</u>	A Vs. carico aliquota a norma di legge.
<u>IMBALLO:</u>	A nostro carico.
<u>TRASPORTO:</u>	Porto Franco.
<u>CONSEGNA:</u>	entro 30 giorni data ricevimento ordine
<u>MONTAGGIO:</u>	A nostro carico.
<u>COLLAUDO:</u>	Entro 5 giorni dalla consegna.
<u>GARANZIA:</u>	Le apparecchiature offerte sono coperte da garanzia di tipo Full Risk per tutta la durata del contratto.
<u>VALIDITA' OFFERTA:</u>	I prezzi della presente offerta hanno validità di 90 gg. a decorrere dalla data di presentazione offerta.

Olympus Italia S.r.l. dichiara di assumere gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui agli artt. 6 e 7 del D.L. 187/2010, convertito in Legge 217/2010.

“Ai sensi e per gli effetti dell’art. 3 commi 5 e 6 della L.136/2010 ed onde poter ottemperare agli obblighi di legge, per il caso in cui il Codice Identificativo di Gara (C.I.G.) e/o Codice Unico Progetto (C.U.P.) relativi alla procedura per la quale la presente offerta viene depositata non siano ancora stati resi noti, Olympus Italia S.r.l. richiede di essere posta al corrente dei suddetti C.I.G. e C.U.P. oppure del fatto che la procedura non è soggetta ad attribuzione”.
Inoltre ai sensi della determinazione nr. 4 del 07.07.2011 si richiede, per procedure multilotto, di comunicare alla scrivente il numero di CIG MASTER.

Con riferimento alla normativa relativa alla fatturazione elettronica, DM 55/2013, vi invitiamo a voler cortesemente riportare in ogni documento d'ordine destinato alla nostra Società, il Codice Univoco Ufficio (CUF) di pertinenza.

**Vi preghiamo di riportare sempre il ns. numero di offerta in caso di gradito ordine che potrà essere inviato ai seguenti nr. fax 02.26972.370 o 02.26972.353
e/o email: ordini.italia@olympus-europa.com**

Vi informiamo infine che potrete recapitare ordini in formato elettronico ad Olympus Italia utilizzando i riferimenti di seguito riportati:

Ragione Sociale: Olympus Italia Srl

Codice Fiscale: 10994940152

PARTITA IVA: 10994940152

Canale di ricezione: Intermediario PEPOL

Codice Identificativo del canale: 0211:it10994940152

Nel restare a Vostra completa disposizione per ulteriori chiarimenti e/o necessità, cogliamo l'occasione per porgerVi i nostri più cordiali saluti.

OLYMPUS ITALIA S.r.l. Società Unipersonale

Procuratore

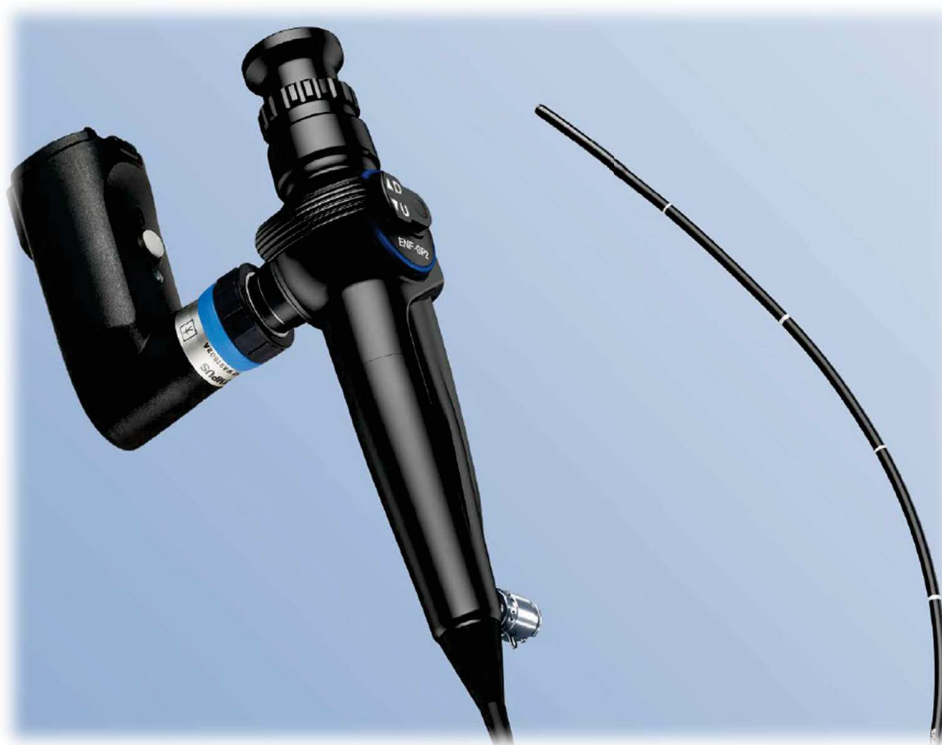
Luca Palladini

UGC/AM - Segrate, 03/06/2026

Rino-Laringo Fibroscopio Olympus ENF-GP2

Articolo	Repertorio	Anno immissione in commercio
N6006350	1621765	2017

Fabbricante:	Olympus Medical System Corporation
Località:	2951 Ishikawa-cho, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan
Mandatario:	Olympus Europa SE & Co. KG
CND:	Z12021005
Categoria prodotto:	Naso Faringo/Laringoscopi
Classe direttiva 93/42/EEC:	IIA



Destinazione d'uso

Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato con una fonte di luce Olympus, strumentazione di documentazione, monitor di visualizzazione ed altra strumentazione complementare per la diagnosi endoscopica entro i condotti uditivi, nasali e nasofaringei.



Descrizione

Rino-laringo fibroscopio flessibile Olympus a visione diretta con terminale angolabile in su e giù di 130°. Il tratto angolabile permette una facile manovrabilità nelle cavità rino-laringee. L'ENF-GP2 è una soluzione integrata completa e portatile per la rinolaringoscopia, combinando una elevata qualità d'immagine con i vantaggi di un prodotto indipendente ed altamente flessibile. E' infatti possibile utilizzarlo sia con una fonte di luce tradizionale, sia con una miniaturizzata che lo rende comodo e pratico nell'utilizzo. Inoltre il nuovo generatore di luce miniaturizzato EndoLED (WA91502A) fornisce una luce bianca particolarmente luminosa per assicurare una visualizzazione chiara delle corde vocali. L'attacco dell'oculare è compatibile con tutte le telecamere Passo C, nonché con i cavi luce Olympus, Storz e Wolf. Lo strumento è completamente impermeabile e quindi lavabile per immersione in liquido sterilizzante per una completa e totale disinfezione.

Prima dell'utilizzo è opportuno leggere attentamente il manuale d'uso e di decontaminazione dello strumento e di tutte le attrezzature che verranno impiegate durante la procedura.

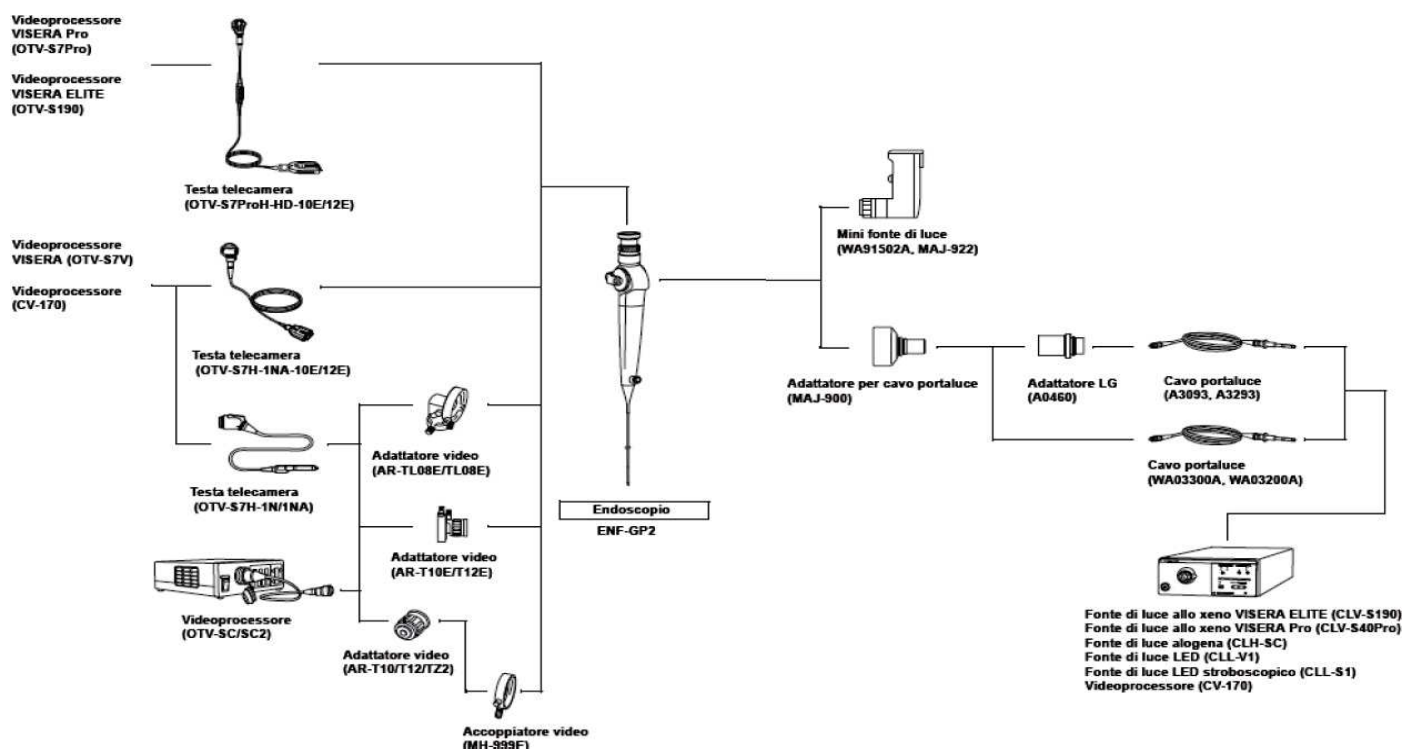
CARATTERISTICHE TECNICHE	
Condizioni Ambientali di Funzionamento	
Temperatura	10-40°C
Umidità relativa	30 – 85%
Pressione	700-1060 hPa (0,7-1,1 kgf/cm ²) (10,2-15,4 psia)
Condizioni Ambientali di Stoccaggio	
Temperatura	5-40°C
Umidità relativa	10 – 95%
Pressione	700-1060 hPa (0,7-1,1 kgf/cm ²) (10,2-15,4 psia)
Condizioni Ambientali di Trasporto	
Temperatura	-47 - +70°C
Umidità relativa	10 – 95%
Pressione	700-1060 hPa (0,7-1,1 kgf/cm ²) (10,2-15,4 psia)
Sistema Ottico	
Campo visivo (FOV)	85°
Direzione di visione (DOV)	0° (visione in avanti)
Profondità di campo	5-50 mm
Sonda di inserimento	
Diametro esterno terminale distale	3.1 mm
Diametro strumento	3.5 mm
Lunghezza operativa	300 mm
Lunghezza totale	550 mm
Tratto angolabile (Su e Giù)	Alto 130° e Basso 130°
Peso	260 g

NORMATIVE E DIRETTIVE	
Direttiva RoHs 2002/95/CE	Questo dispositivo è conforme ai requisiti della Direttiva 2011/65/UE riguardante le apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Grado di protezione contro le scosse elettriche	Parte applicata tipo flottante BF

INCLUSO NELLA SPEDIZIONE	
N6006350	Rino-Laringo Fibroscopio ENF-GP2
027706	MB-156 ETO cap. Cappuccio di sfiato del gas di etilene
A70982A	Adattatore per cavo porta luce "MAJ-900", cavo porta luce OES per ENF-GP2
	Manuale d'uso e di sterilizzazione
	Valigetta per trasporto

ACCESSORI COMPATIBILI	
WA23080A	Tester di tenuta per verifica impermeabilità endoscopi flessibili Olympus
WA91502A	Fonte luce miniaturizzata ricaricabile EndoLed Olympus
WA91505A	Batterie tipo AA, ricaricabili (4 pezzi)
WA03300A	Cavo luce a fibre ottiche
A3040	Adattatore tra cavo luce OES strumenti flessibili Olympus e fonte luce Wolf
A3066	Adattatore tra cavo luce OES strumenti flessibili Olympus e fonte luce Storz

Combinazione di strumenti





METODI DI STERILIZZAZIONE COMPATIBILI	
Pulizia Manuale	Detergente enzimatico alcalino ; Detergente enzimatico neutro .
Disinfezione manuale	Acido peracetico; Glutaraldeide.
Asciugatura	Alcool
Pulizia e disinfezione automatica	ETD Double (acido peracetico); ETD4 (acido peracetico); ETD4 (glutaraldeide)
Sterilizzazione (perossido di idrogeno vedi manuale di decontaminazione)	V-PRO® maX (ciclo senza lume, ciclo flessibile); STERRAD® NX® con tecnologia ALLClearTM (ciclo standard, ciclo avanzato); STERRAD® NX® (ciclo standard, ciclo avanzato); STERRAD® 100NX® con ALLClearTM Technology (ciclo doppio); STERRAD® 100NX® (ciclo doppio); STERRAD® 100S (ciclo corto, ciclo lungo).

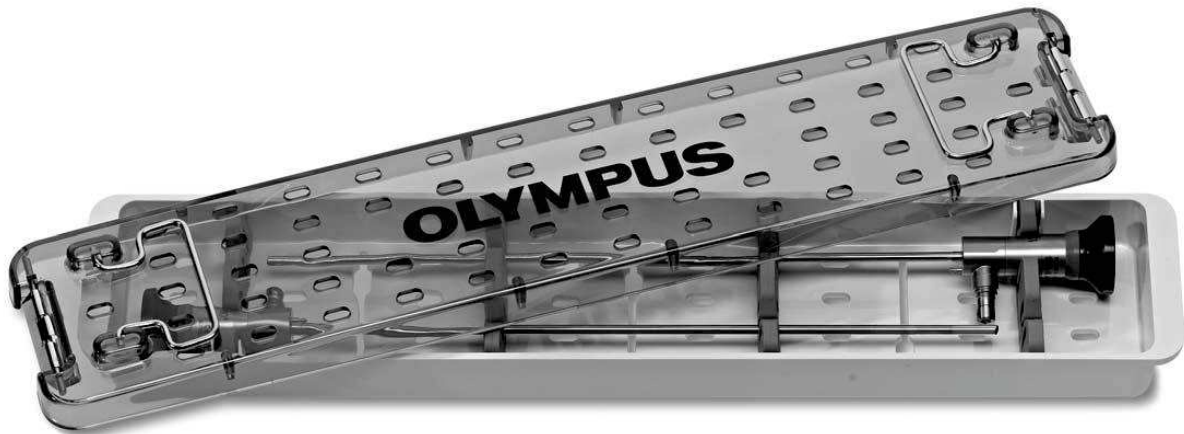
Se lo strumento in oggetto non è consegnato in confezione sterile sottoporlo a disinfezione e/o sterilizzazione secondo quanto indicato nel manuale di istruzioni.

E' assolutamente necessario che lo strumento, dopo l'uso, venga sottoposto a decontaminazione e conservato secondo le indicazioni contenute nel manuale. Una decontaminazione e/o una conservazione inadeguate possono determinare rischio di infezione, danneggiare l'attrezzatura o pregiudicare il rendimento della stessa.

Scheda tecnica prodotto: Cassetta porta ottiche

OLYMPUS

Your Vision, Our Future



CODICE PRODOTTO:	WA05990A
APPLICAZIONE:	cassetta per ottiche da endoscopia
DESCRIZIONE:	Vaschetta porta ottiche Per 2 ottiche di lunghezza fino a 395 mm Dimensioni esterne: 446 x 49 x 88 mm Autoclavabile
PRODUTTORE:	Olympus Medical Systems Corporation - Shinjuku Monolith, 2-3-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914
RAPPRESENTANTE EUROPEO:	Olympus Medical Systems Europa GmbH – Wendenstrasse14-18 D-20097 Hamburg
LUOGO DI PRODUZIONE:	Gyrus medical GmbH – Gotenstrasse 3, Tuttlingen
STERILIZZAZIONE:	prodotto non sterile
DISINFEZIONE/PULIZIA:	Vedi istruzioni d'uso e manutenzione
METODO DI STERILIZZAZIONE:	Autoclave (134°C – 5 min.)
CLASSE:	I
CE MARK:	0197
CODICE CND:	S9080
NUMERO DI REPERTORIO:	116238

Sinuscopio HD 0°, 4 mm

Articolo	Repertorio	Anno immissione in commercio
WA96200A	135080	2009

Fabbricante:	Olympus Winter & Ibe GmbH
Località:	Kuehnstr. 61 / 22045 Hamburg / Germany
CND:	Z12021008 - Rinoscopi
Classe direttiva 93/42/EEC:	IIA



Destinazione d'uso

- Chirurgia sinusale, chirurgia dell'orecchio medio, trattamento dell'articolazione temporomandibolare, trattamento di tonsille e adenoidi, trattamento dell'OSAS (sindrome delle apnee ostruttive del sonno), compresa l'endoscopia del sonno.
- Procedure di lifting facciale, chirurgia tiroidea e paratiroidea, chirurgia della testa e del collo, procedure di prelievo di biopsia in ORL .

Descrizione

I sinuscopi Olympus HD da 4 mm sono stati ottimizzati per offrire un contrasto eccellente e un'elevata risoluzione. Il sistema di lenti HD a colori reali consente la definizione e la chiarezza delle strutture più fini nell'intero campo endoscopico. Questo effetto è enfatizzato dalla distribuzione omogenea della luce. La costruzione a tre tubi dei telescopi Olympus ne aumenta la durata.

Caratteristiche:

- Il sistema di lenti ottiche Olympus è ecologico in quanto non vengono utilizzati materiali pericolosi. I sistemi di lenti HD sono conformi alla normativa RoHS.
- Praticamente senza distorsioni: La speciale forma degli obiettivi Olympus corregge l'effetto fish-eye, evidente nei telescopi standard. Beneficiate di una visione realistica nell'intero campo endoscopico.

- Minimizzazione dei problemi di ritrattamento: oltre all'autoclavabilità, i sinuscopi HD sono compatibili con i processi di glutaraldeide e acido peracetico in lavatrici/disinfettori automatici.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Condizioni Ambientali di Funzionamento	
Temperatura	da 10 a 40 °C
Umidità relativa	da 30% a 85%
Condizioni Ambientali di Stoccaggio	
Temperatura	da 10 a 40 °C
Umidità relativa	da 30% a 85%
Condizioni Ambientali di Trasporto	
Temperatura	da -40 a 70 °C
Umidità relativa	da 10% a 95%
Lunghezza Operativa	
WA96200A	147.5 mm
Diametro	
WA96200A	4.05 mm
Direzione di Visione (DOV)	
WA96200A	0°
Confezionamento	
Primario	Scatola di cartone
N° di pezzi per confezione	1

Decontaminazione

L'efficacia microbiologica e/o la compatibilità dei materiali dei metodi di decontaminazione riportati in tabella sono state validate o verificate per questo prodotto.

+ = Metodo verificato per la compatibilità dei materiali.

++ = Metodo validato per l'efficacia microbiologica/di pulizia e verificato per la compatibilità dei materiali.

METODI DI DECONTAMINAZIONE COMPATIBILI	
Pulizia manuale	Detergente alcalino ++ Detergente neutro ++
Pulizia automatica	Detergente alcalino ++ Detergente neutro +
Disinfezione automatica	Termica ++
Asciugatura (calore secco)	Temperatura MAX 95°C (max 10 minuti)

METODI DI STERILIZZAZIONE COMPATIBILI	
Calore umido (metodo preferito)	Autoclave (prevuoto) ++
Bassa temperatura (vapore e formaldeide)	+

Ossido di etilene	+
Gas Plasma	STERRAD® 50/100S + STERRAD® 200/NX™/100NX™ +

E' assolutamente necessario che lo strumento, dopo l'uso, venga sottoposto a decontaminazione e conservato secondo le indicazioni contenute nel manuale. Una decontaminazione e/o una conservazione inadeguate possono determinare rischio di infezione, danneggiare l'attrezzatura o pregiudicare il rendimento della stessa.

Sinuscopio HD 4 mm, connettore On Bottom

Articolo	Repertorio	Anno immissione in commercio
WA96201A	128282	2009
WA96203A	128305	2009

Fabbricante:	Olympus Winter & Ibe GmbH
Località:	Kuehnstr. 61 / 22045 Hamburg / Germany
CND:	Z12021008 - Rinoscopi
Classe direttiva 93/42/EEC:	IIA



Destinazione d'uso

- Chirurgia sinusale, chirurgia dell'orecchio medio, trattamento dell'articolazione temporomandibolare, trattamento di tonsille e adenoidi, trattamento dell'OSAS (sindrome delle apnee ostruttive del sonno), compresa l'endoscopia del sonno.
- Procedure di lifting facciale, chirurgia tiroidea e paratiroidea, chirurgia della testa e del collo, procedure di prelievo di biopsia in ORL .

Descrizione

I sinuscopi Olympus HD da 4 mm sono stati ottimizzati per offrire un contrasto eccellente e un'elevata risoluzione. Il sistema di lenti HD a colori reali consente la definizione e la chiarezza delle strutture più fini nell'intero campo endoscopico. Questo effetto è enfatizzato dalla distribuzione omogenea della luce. La costruzione a tre tubi dei telescopi Olympus ne aumenta la durata.

Caratteristiche:

- Il sistema di lenti ottiche Olympus è ecologico in quanto non vengono utilizzati materiali pericolosi. I sistemi di lenti HD sono conformi alla normativa RoHS.

- Praticamente senza distorsioni: La speciale forma degli obiettivi Olympus corregge l'effetto fish-eye, evidente nei telescopi standard. Beneficiate di una visione realistica nell'intero campo endoscopico.
- Minimizzazione dei problemi di ritrattamento: oltre all'autoclavabilità, i sinuscopi HD sono compatibili con i processi di glutaraldeide e acido peracetico in lavatrici/disinfettori automatici.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Condizioni Ambientali di Funzionamento	
Temperatura	da 10 a 40 °C
Umidità relativa	da 30% a 85%
Condizioni Ambientali di Stoccaggio	
Temperatura	da 10 a 40 °C
Umidità relativa	da 30% a 85%
Condizioni Ambientali di Trasporto	
Temperatura	da -40 a 70 °C
Umidità relativa	da 10% a 95%
Lunghezza Operativa	
WA96201A	147.9 mm
WA96203A	147.5 mm
Diametro	
WA96201A	4.05 mm
WA96203A	4.05 mm
Direzione di Visione (DOV)	
WA96201A	30°
WA96203A	45°
Confezionamento	
Primario	Scatola di cartone
N° di pezzi per confezione	1

Decontaminazione

L'efficacia microbiologica e/o la compatibilità dei materiali dei metodi di decontaminazione riportati in tabella sono state validate o verificate per questo prodotto.

+ = Metodo verificato per la compatibilità dei materiali.

++ = Metodo validato per l'efficacia microbiologica/di pulizia e verificato per la compatibilità dei materiali.

METODI DI DECONTAMINAZIONE COMPATIBILI	
Pulizia manuale	Detergente alcalino ++ Detergente neutro ++
Pulizia automatica	Detergente alcalino ++

	Detergente neutro +
Disinfezione automatica	Termica ++
Asciugatura (calore secco)	Temperatura MAX 95°C (max 10 minuti)

METODI DI STERILIZZAZIONE COMPATIBILI	
Calore umido (metodo preferito)	Autoclave (prevuoto) ++
Bassa temperatura (vapore e formaldeide)	+
Ossido di etilene	+
Gas Plasma	STERRAD® 50/100S + STERRAD® 200/NX™/100NX™ +

E' assolutamente necessario che lo strumento, dopo l'uso, venga sottoposto a decontaminazione e conservato secondo le indicazioni contenute nel manuale. Una decontaminazione e/o una conservazione inadeguate possono determinare rischio di infezione, danneggiare l'attrezzatura o pregiudicare il rendimento della stessa.

Sinuscopio HD 4 mm 70°

Articolo	Repertorio	Anno immissione in commercio
WA96205A	128307	2009
WA96206A	128309	2009

Fabbricante:	Olympus Winter & Ibe GmbH
Località:	Kuehnstr. 61 / 22045 Hamburg / Germany
CND:	Z12021008 - Rinoscopi
Classe direttiva 93/42/EEC:	IIA



Destinazione d'uso

- Chirurgia laringea, faringea e tracheale.
- Chirurgia sinusale, chirurgia dell'orecchio medio, trattamento dell'articolazione temporo-mandibolare, trattamento di tonsille e adenoidi, trattamento dell'OSAS (sindrome delle apnee ostruttive del sonno), compresa l'endoscopia del sonno.
- Procedure di lifting facciale, chirurgia tiroidea e paratiroidica, chirurgia della testa e del collo, procedure di prelievo di biopsia in ORL

Descrizione

I sinuscopi Olympus HD da 4 mm sono stati ottimizzati per offrire un contrasto eccellente e un'elevata risoluzione. Il sistema di lenti HD a colori reali consente la definizione e la chiarezza delle strutture più fini nell'intero campo endoscopico. Questo effetto è enfatizzato dalla distribuzione omogenea della luce. La costruzione a tre tubi dei telescopi Olympus ne aumenta la durata.

Caratteristiche:

- Il sistema di lenti ottiche Olympus è ecologico in quanto non vengono utilizzati materiali

pericolosi. I sistemi di lenti HD sono conformi alla normativa RoHS.

- Praticamente senza distorsioni: La speciale forma degli obiettivi Olympus corregge l'effetto fish-eye, evidente nei telescopi standard. Beneficiate di una visione realistica nell'intero campo endoscopico.
- Minimizzazione dei problemi di ritrattamento: oltre all'autoclavabilità, i sinuscopi HD sono compatibili con i processi di glutaraldeide e acido peracetico in lavatrici/disinfettori automatici.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Condizioni Ambientali di Funzionamento	
Temperatura	da 10 a 40 °C
Umidità relativa	da 30% a 85%
Condizioni Ambientali di Stoccaggio	
Temperatura	da 10 a 40 °C
Umidità relativa	da 30% a 85%
Condizioni Ambientali di Trasporto	
Temperatura	da -40 a 70 °C
Umidità relativa	da 10% a 95%
Lunghezza Operativa	
WA96205A	148.4 mm
WA96206A	148.4 mm
Diametro	
WA96205A	4.05 mm
WA96206A	4.05 mm
Direzione di Visione (DOV)	
WA96205A	70° - connettore on top
WA96206A	70° - connettore on bottom
Confezionamento	
Primario	Scatola di cartone
N° di pezzi per confezione	1

Decontaminazione

L'efficacia microbiologica e/o la compatibilità dei materiali dei metodi di decontaminazione riportati in tabella sono state validate o verificate per questo prodotto.

+ = Metodo verificato per la compatibilità dei materiali.

++ = Metodo validato per l'efficacia microbiologica/di pulizia e verificato per la compatibilità dei materiali.

METODI DI DECONTAMINAZIONE COMPATIBILI	
Pulizia manuale	Detergente alcalino ++ Detergente neutro ++
Pulizia automatica	Detergente alcalino ++ Detergente neutro +
Disinfezione automatica	Termica ++
Asciugatura (calore secco)	Temperatura MAX 95°C (max 10 minuti)

METODI DI STERILIZZAZIONE COMPATIBILI	
Calore umido (metodo preferito)	Autoclave (prevuoto) ++
Bassa temperatura (vapore e formaldeide)	+
Ossido di etilene	+
Gas Plasma	STERRAD® 50/100S + STERRAD® 200/NX™/100NX™ +

E' assolutamente necessario che lo strumento, dopo l'uso, venga sottoposto a decontaminazione e conservato secondo le indicazioni contenute nel manuale. Una decontaminazione e/o una conservazione inadeguate possono determinare rischio di infezione, danneggiare l'attrezzatura o pregiudicare il rendimento della stessa.

Rino-laringo Fibroscopio ENF-XP

Articolo	Repertorio	Anno immissione in commercio
N4447150	133470	2009

Fabbricante:	Olympus Medical System Corp.
Località:	951 Ishikawa-cho, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Giappone
Mandatario:	Olympus Europa SE & Co. KG, Amburgo, Germania
CND:	Z12021005
Categoria prodotto:	Naso faringo/laringoscopi
Classe direttiva 93/42/EEC:	IIA



Destinazione d'uso

ENF-XP è progettato per l'utilizzo con generatore di luce, attrezzatura di documentazione, monitor, accessori transendoscopici e altra strumentazione complementare Olympus nell'ambito di diagnosi endoscopiche relative a lume nasale e nasofaringeo.

Descrizione

ENF-XP è un rino-laringo fibroscopio flessibile Olympus, a visione diretta con terminale angolabile in su e giù di 130°.

Il tratto angolabile permette una facile manovrabilità nelle cavità rinolaringee anche in caso di anatomia difficile. La sezione di inserimento ultra-sottile di 2,2 mm, la qualità e la luminosità dell'immagine facilitano l'accesso al lume stretto e ai seni paranasali ed è un'ottima scelta per applicazioni pediatriche.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Condizioni Ambientali di Funzionamento	
Temperatura	10 – 40°C
Umidità relativa	30 – 85%
Pressione	700 – 1060 hPa
Condizioni Ambientali di Stoccaggio	
Temperatura	5 – 40°C
Umidità relativa	10 – 95%
Pressione	700 – 1060 hPa
Condizioni Ambientali di Trasporto	
Temperatura	-47 – 70°C
Umidità relativa	10 – 95%
Pressione	700 – 1060 hPa
Caratteristiche	
Direzione di visione (DOV)	0°
Angolo di visione (FOV)	75°
Profondità di campo	2.5 -50 mm
Diametro esterno terminale distale	1.8 mm
Diametro esterno della sonda flessibile	2.2 mm
Tratto angolabile	Alto 130° - Basso 130°
Lunghezza operativa	300 mm
Lunghezza totale	530 mm
Peso	240 gr (circa)
Grado di protezione contro il rischio di folgorazione	Parte applicata tipo BF
Confezionamento (INCLUSO nella spedizione)	
N4447150	ENF-XP (valigetta di trasporto)
027706	Tappo ETO (MB-156)
	Tubo di protezione
	Manuale d'uso e di decontaminazione

ACCESSORI COMPATIBILI a richiesta	
WA23080A	Leakage Tester
WA05991A	Cassetta di sterilizzazione
WA91502A	EndoLED per endoscopi flessibili

METODI DI DECONTAMINAZIONE COMPATIBILI	
Pulizia Manuale	Detergente enzimatico alcalino ; Detergente enzimatico neutro .
Disinfezione manuale	Acido peracetico; Glutaraldeide.
Pulizia e disinfezione automatica	ETD Double (acido peracetico); ETD4 (acido peracetico); ETD4 (glutaraldeide)
Sterilizzazione	ETO (Gas ossido di etilene)

Per i dettagli sui prodotti chimici e sui dispositivi che è possibile utilizzare, consultare la sezione 3.2, 3.3 e le sezioni successive del manuale di decontaminazione.

SCHEMA TECNICA

CAVO PORTA LUCE A FIBRE OTTICHE OLYMPUS

Articolo: WA03300A
Fabbricante: OLYMPUS WINTER & IBE GMBH
Località: HAMBURG – GERMANY
**Anno immissione
in commercio:** 2014



APPLICAZIONE

Cavo a fibre ottiche per la trasmissione di luce da una fonte luminosa ad uno strumento ottico. Impiegare lo strumento esclusivamente per l'applicazione descritta in questa scheda.

<u>CARATTERISTICHE TECNICHE</u>	
Diametro esterno	6.8 mm
Diametro interno	2.8 mm
Peso	237g
Lunghezza	3 m
<u>NORMATIVE DI RIFERIMENTO</u>	
Questo prodotto è costruito nel rispetto del Regolamento 2017/745 sui prodotti medici	
Parte applicata (conforme a standard IEC 60601-1) tipo CF	
Classificazione CND	Z12020485
Numero Repertorio Dispositivi Medici (RDM)	2277994

PULIZIA, DISINFEZIONE, STERILIZZAZIONE

Questo prodotto è compatibile con i metodi di decontaminazione elencati nella tabella. Per ulteriori dettagli su questi metodi è possibile consultare il Manuale del Sistema Endoscopico Olympus.

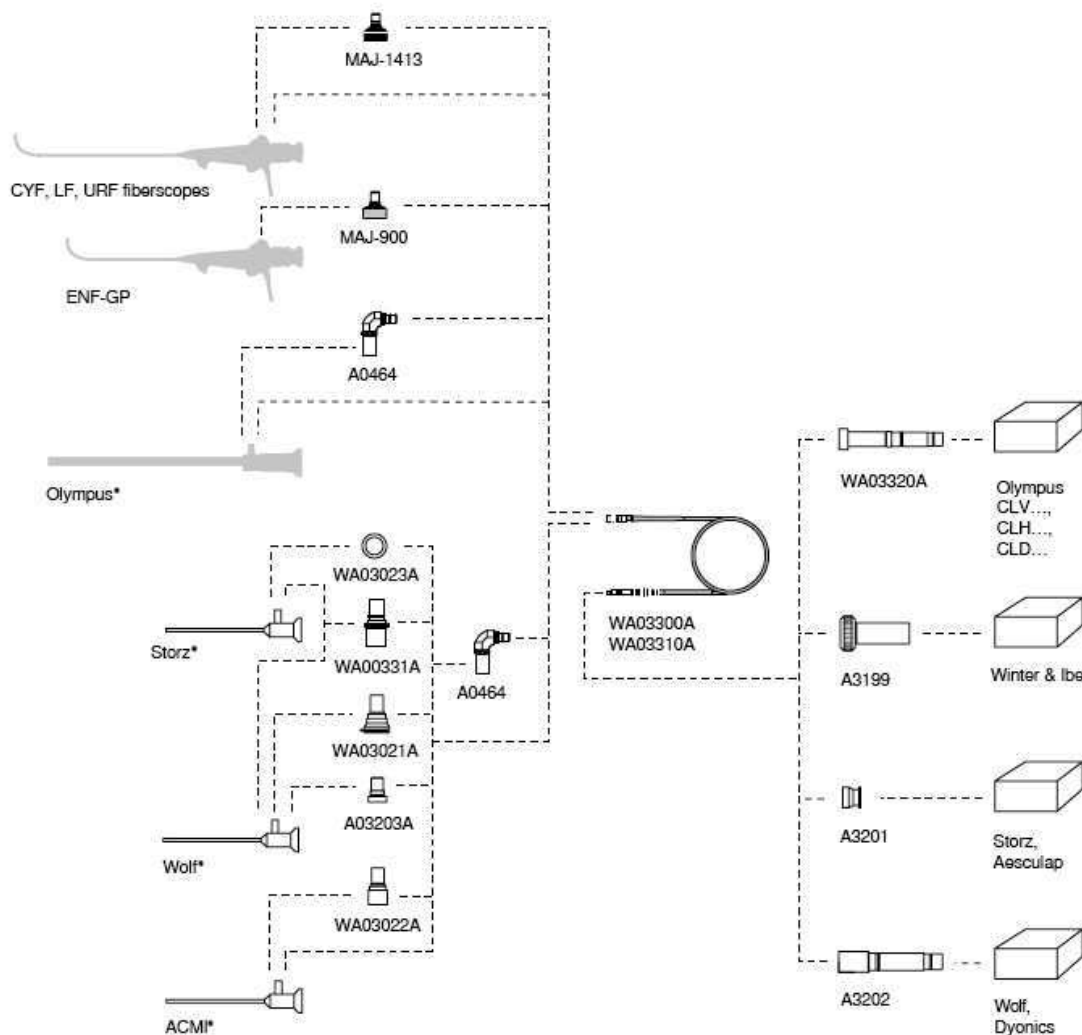
Metodi di decontaminazione	Compatibilità
-----------------------------------	----------------------

Pulizia manuale o automatica	si
Pulizia a ultrasuoni	no
Disinfezione o disinfezione «high level» (ad alto livello)	si
Sterilizzazione a vapore (Autoclave, 134°)	si
Sterilizzazione con calore (a secco)	no
Sterilizzazione a Gas (ossido di etilene)	si
Sterilizzazione a Gas (Formaldeide)	si
STERRAD 50/100/100S/NX/100NX/200	si
STERIS	si

AVVERTENZE

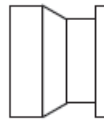
Prima dell'uso di questo strumento, in quanto apparecchio elettromedicale, è opportuno leggere attentamente il manuale di istruzioni dello stesso e di tutte le attrezzature che verranno impiegate durante la procedura.

FLOW CHART



ADATTATORE CAVI PORTA LUCE OLYMPUS A FONTE DI LUCE STORZ

Articolo: A3201
Modello: ADATTATORE PER CAVO A FIBRE OTTICHE
Fabbricante: OLYMPUS WINTER & IBE GMBH
Località: HAMBURG – GERMANY
Anno immissione
in commercio: 2014



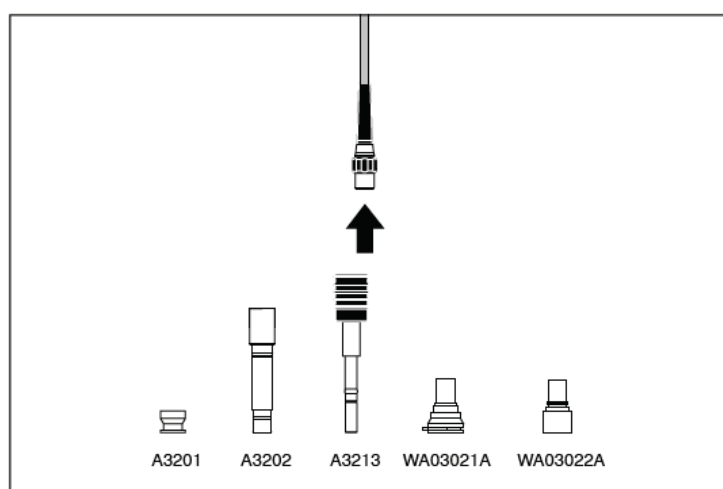
DESTINAZIONE D'USO

Adattatore per cavo a fibre ottiche destinato al collegamento meccanico dei cavi a fibre ottiche a generatori di luce o a endoscopi.

Non impiegare il prodotto per altri scopi.

DESCRIZIONE

Adattatore a scatto per cavo a fibre ottiche. Collega cavo luce Olympus a fonte di luce Storz.



Gli adattatori a scatto sono agganciati al raccordo dell'endoscopio del cavo a fibre ottiche.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Condizioni Ambientali di utilizzo

Temperatura di lavoro	10 ÷ 40°C
Umidità di lavoro	30 ÷ 85%

Specifiche Funzionali

Diametro interno	7 mm
Lunghezza	10,2 mm

NORMATIVE DI RIFERIMENTO

UE 2017/745	Direttiva per i Dispositivi Medici Classe I
Classificazione Nazionale Dispositivi Medici	CND: Z12020485 RDM: 2277903
Latex Free	SI

FORNITURA

A3201	ADATTATORE CAVI PORTA LUCE OLYMPUS A FONTE DI LUCE STORZ
	Manuale d'uso

PULIZIA, DISINFEZIONE, STERILIZZAZIONE

Se lo strumento in oggetto non è consegnato in confezione sterile sottoporlo a disinfezione e/o sterilizzazione secondo quanto indicato nel manuale di istruzioni.

L'apparecchiatura endoscopica Olympus può essere decontaminata con diversi metodi. Nella seguente tabella sono riportati i metodi di decontaminazione consigliati; precisazioni in merito sulle soluzioni detergenti e alle metodiche da utilizzare possono essere trovate nel manuale allegato allo strumento.

E' assolutamente necessario che lo strumento, dopo l'uso, venga sottoposto a decontaminazione e conservato secondo le indicazioni contenute nel manuale.

Una decontaminazione e/o una conservazione inadeguate possono determinare rischio di infezione, danneggiare l'attrezzatura o pregiudicare il rendimento della stessa.

In accordo con ISO 17664, le seguenti tabelle forniscono una panoramica sui metodi di decontaminazione che sono stati approvati per le caratteristiche microbiologiche del prodotto.

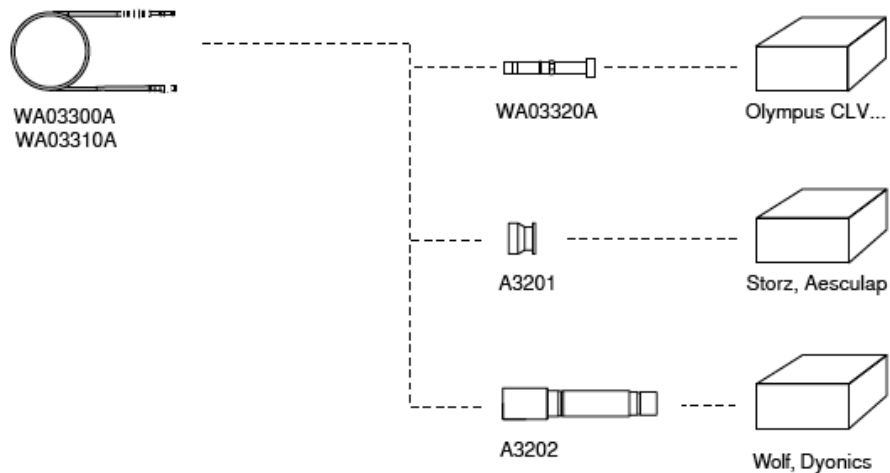
- ++** Metodo validato per caratteristiche microbiologiche e verificato per la compatibilità dei materiali.
- Metodo non compatibile
- #** Non testato
- *** Soltanto per "Preparazione per la pulizia automatizzata"

Fase	Metodo		Compatibilità A93200A	Compatibilità A03203A, A0331, A0460, A0464, A3201, A3202, A3213, O0332, WA00331A, WA03021A, WA03022A, WA03023A, WA03320A	
Pulizia e disinfezione	Preparazione	Selezione in base al metodo di decontaminazione			
	Pulizia	Manuale	A ultrasuoni	-	-
			Detergente alcalino	#	#
			Detergente acido	#	#
			Detergente neutro	++	++
		Automatica	Detergente alcalino	-	++
			Detergente acido	-	#
	Detergente neutro		-	*	
	Risciacquo			++	++
	Disinfezione	Manuale		++	++
			Automatica	Chimica	#
			Termica	-	++
Sterilizzazione	Vapore	Autoclave (prevuoto)		-	++
	Plasma di perossido di idrogeno	Sterrad 100S		++	#
		Sterrad NX		++	#
		Sterrad 100NX		++	#
	Perossido di idrogeno vaporizzato	Steris V-PRO maX		++	#
		Steris V-PRO maX 2		++	#
		Steris V-PRO s2		++	#
		Steris V-PRO 60		++	#

AVVERTENZE

Prima dell'uso di questo strumento, in quanto apparecchio elettromedicale, è opportuno leggere attentamente il manuale di istruzioni dello stesso e di tutte le attrezzature che verranno impiegate durante la procedura.

FLOW CHART



ADATTATORI PER OTTICHE OLYMPUS, 4MM

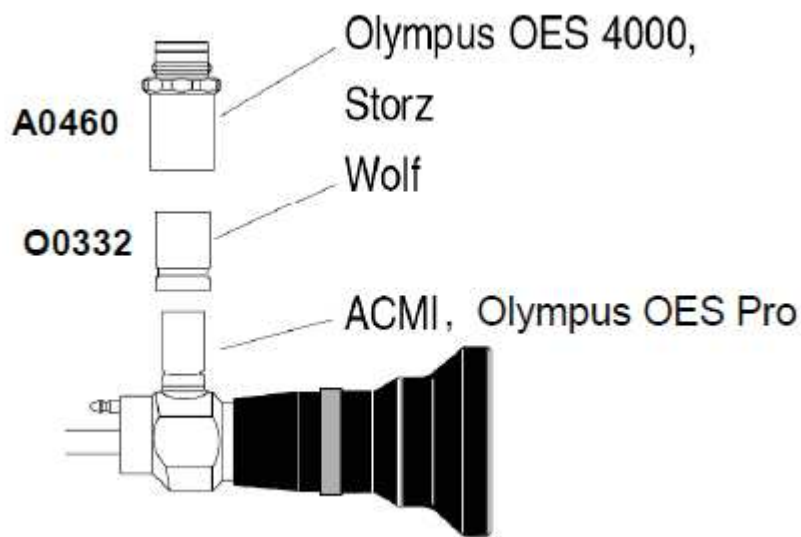
Articolo: A0460 (ADATTATORE OTTICA OLYMPUS E CAVO LUCE STORZ)
00332 (ADATTATORE OTTICA OLYMPUS E CAVO LUCE WOLF)

Modello: ADATTATORE PER CAVO A FIBRE OTTICHE

Fabbricante: OLYMPUS WINTER & IBE GMBH

Località: HAMBURG – GERMANY

Anno immissione
in commercio: 2002

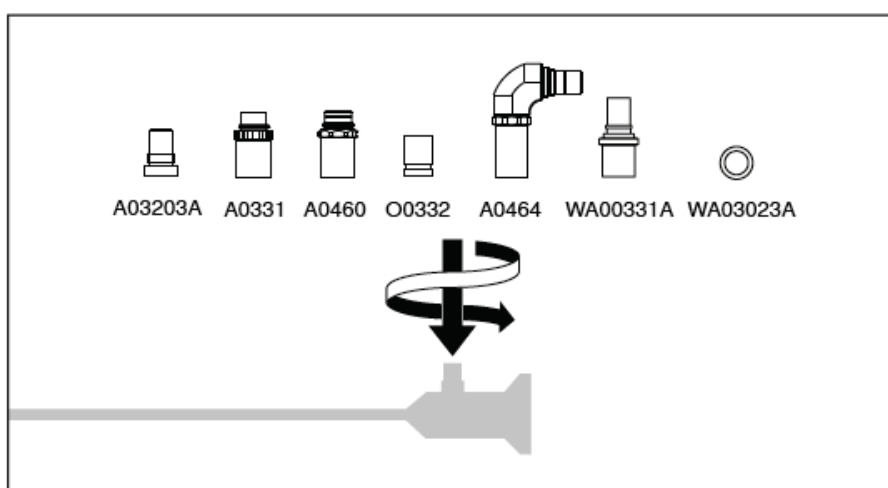


DESTINAZIONE D'USO

Adattatori per cavo a fibre ottiche destinati al collegamento meccanico dei cavi a fibre ottiche a generatori di luce o a endoscopi.
Non impiegare il prodotto per altri scopi.

DESCRIZIONE

Adattatori per cavo a fibre ottiche. Collega ottiche Olympus a cavo luce Storz (A0460) / Wolf (00332).



Gli adattatori a vite sono avvitati al raccordo del generatore di luce dell'endoscopio.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Condizioni Ambientali di utilizzo

Temperatura di lavoro	10 ÷ 40°C
Umidità di lavoro	30 ÷ 85%

Specifiche Funzionali

Diametro interno	A0460	7,1 mm
	00332	8,0 mm
Lunghezza	A0460	21,4 mm
	00332	11 mm

NORMATIVE DI RIFERIMENTO

UE 2017/745	Direttiva per i Dispositivi Medici Classe I		
Classificazione Nazionale Dispositivi Medici	CND: Z12020485		
	RDM:	A0460	2277896
		00332	2277844
Latex Free	SI		

FORNITURA

A0460	ADATTATORE PER CAVO A FIBRE OTTICHE, OTTICA OLYMPUS PER CAVO A FIBRE OTTICHE STORZ
00332	ADATTATORE PER CAVO A FIBRE OTTICHE, OTTICA OLYMPUS PER CAVO A FIBRE OTTICHE WOLF
	Manuale d'uso

PULIZIA, DISINFEZIONE, STERILIZZAZIONE

Se lo strumento in oggetto non è consegnato in confezione sterile sottoporlo a disinfezione e/o sterilizzazione secondo quanto indicato nel manuale di istruzioni.

L'apparecchiatura endoscopica Olympus può essere decontaminata con diversi metodi. Nella seguente tabella sono riportati i metodi di decontaminazione consigliati; precisazioni in merito sulle soluzioni detergenti e alle metodiche da utilizzare possono essere trovate nel manuale allegato allo strumento.

E' assolutamente necessario che lo strumento, dopo l'uso, venga sottoposto a decontaminazione e conservato secondo le indicazioni contenute nel manuale.

Una decontaminazione e/o una conservazione inadeguate possono determinare rischio di infezione, danneggiare l'attrezzatura o pregiudicare il rendimento della stessa.

In accordo con ISO 17664, le seguenti tabelle forniscono una panoramica sui metodi di decontaminazione che sono stati approvati per le caratteristiche microbiologiche del prodotto.

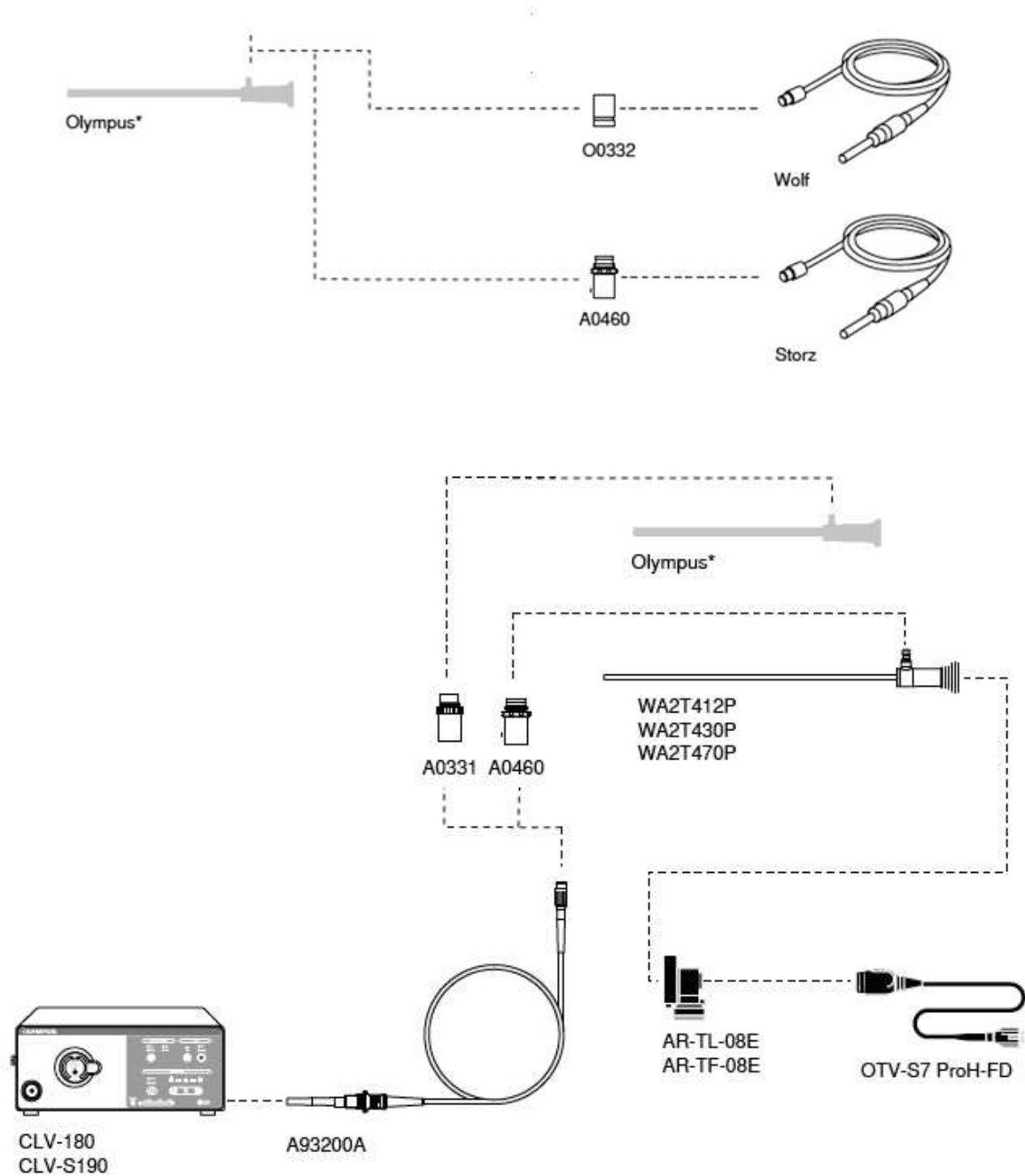
- ++** Metodo validato per caratteristiche microbiologiche e verificato per la compatibilità dei materiali.
- Metodo non compatibile
- #** Non testato
- *** Soltanto per "Preparazione per la pulizia automatizzata"

Fase	Metodo			Compat- bilità A93200A	Compatibilità A03203A, A0331, A0460, A0464, A3201, A3202, A3213, O0332, WA00331A, WA03021A, WA03022A, WA03023A, WA03320A	
Pulizia e disinfezione	Preparazione	Selezione in base al metodo di decontaminazione				
	Pulizia	Manuale	A ultrasuoni	-	-	
			Detergente alcalino	#	#	
			Detergente acido	#	#	
			Detergente neutro	++	++	
		Automatica	Detergente alcalino	-	++	
			Detergente acido	-	#	
	Detergente neutro		-	*		
	Risciacquo			++	++	
	Disinfezione	Manuale			++	++
		Automatica	Chimica	#	#	
Termica			-	++		
Sterilizzazione	Vapore	Autoclave (prevuoto)		-	++	
	Plasma di perossido di idrogeno	Sterrad 100S		++	#	
		Sterrad NX		++	#	
		Sterrad 100NX		++	#	
	Perossido di idrogeno vaporizzato	Steris V-PRO maX		++	#	
		Steris V-PRO maX 2		++	#	
		Steris V-PRO s2		++	#	
		Steris V-PRO 60		++	#	

AVVERTENZE

Prima dell'uso di questo strumento, in quanto apparecchio elettromedicale, è opportuno leggere attentamente il manuale di istruzioni dello stesso e di tutte le attrezzature che verranno impiegate durante la procedura.

FLOW CHART



FONTE DI LUCE LED OLYMPUS – CLL-V1

Articolo: WA97020A
Modello: CLL-V1
Fabbricante: Olympus Winter & Ibe GmbH
Località: Germania
Anno immissione
in commercio: 2012



DESTINAZIONE D USO

Generatore di luce destinato all'uso in combinazione con un'ottica, una testa di telecamera, un sistema video e altre apparecchiature complementari compatibili. Il generatore di luce deve essere utilizzato per la diagnosi, il trattamento e l'osservazione video in endoscopia nei seguenti campi:

- Broncoscopia
- Otorinolaringoiatria
- Urologia
- Ginecologia
- Chirurgia generale
- Gastroenterologia

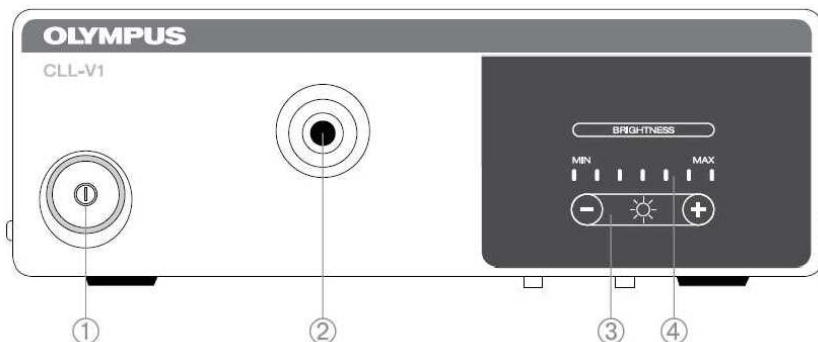
Non impiegare il prodotto per altri scopi.

DESCRIZIONE

Fonte di luce con tecnologia a LED, ottimale per l'utilizzo ambulatoriale, che consente di ottenere un'immagine luminosa e una distribuzione omogenea della luce.

La tecnologia LED permette di ottenere un'ottima performance con un basso consumo energetico e una durata della lampada superiore alle tradizionali fonti luce, riducendo anche i costi di manutenzione.

La fonte di luce a LED CLL-V1 dispone di un semplice pannello frontale dove è possibile regolare l'intensità luminosa in 7 steps e di un sistema di ventilazione estremamente silenzioso.



- 1) Interruttore elettrico con indicatore di alimentazione
- 2) Presa per cavo a fibre ottiche
- 3) Tasti di controllo luminosità (- e +)
- 4) Visualizzazione luminosità

CARATTERISTICHE TECNICHE

Condizioni Ambientali di utilizzo

Temperatura di lavoro	10 - 40 °C
Umidità di Lavoro	30 – 85 %
Pressione atmosferica	500 ÷ 1060 hPa

Specifiche Funzionali

Dimensione	L x P x H: 295x404x111 mm
Peso	6,67 Kg
Tensione	100-240 Volt
Frequenza	50/60 Hz
Ingresso Nominale	55 VA
Fusibile di Alimentazione	3,15 A, 250 V
Ore di funzionamento del LED	2.000 h
Modalità di Funzionamento	Continua
Temperatura Colore	6500K (+/-750K)
Flusso luminoso	≥ 450 lm (lumen)

NORMATIVE DI RIFERIMENTO

(EU) 2017/745	Direttiva per i Dispositivi Medici Classe I
2011/65/EU	Direttiva RoHS
IEC 61440	Classe di isolamento elettrico: Classe I Utilizzo con parti applicate di tipo BF.
Protezione contro l'ingresso dannoso di acqua o particelle	IPX0
Classificazione Nazionale Dispositivi Medici	CND: Z129004 RDM:2409562
Latex Free	SI

FORNITURA	
WA97020A	FRONTE DI LUCE LED OLYMPUS CLL-V1
	4 supporti per piedini e 1 stencil per supporti per piedini
	2 fusibili di ricambio
	Manuale d'uso

PULIZIA, DISINFEZIONE, STERILIZZAZIONE

L'apparecchiatura endoscopica Olympus può essere decontaminata con diversi metodi.

Di seguito sono riportati i metodi di decontaminazione consigliati; precisazioni in merito sulle soluzioni detergenti e alle metodiche da utilizzare possono essere trovate nel manuale allegato allo strumento.

Pulizia

Agenti di decontaminazione idonei per la pulizia

La pulizia è stata convalidata con un disinfettante alcalino con un basso contenuto di alcool (<20%) e composti di ammonio quaternario (Sani-Cloth® Plus prodotto da PDI Professional).

Procedura di pulizia

Eeguire la procedura di pulizia indicata di seguito immediatamente dopo l'uso. Se necessario, far raffreddare il prodotto. Un ritardo nella pulizia può provocare il solidificarsi dei detriti organici residui, rendendo più difficile la pulizia efficace delle superfici.

1. Con un panno morbido e non sfilacciabile imbevuto con un agente di decontaminazione idoneo,
2. strofinare accuratamente le superfici del generatore di luce finché risultano visibilmente bagnate.
3. In caso di sporco notevole, usare altri panni.
4. Prima della disinfezione, lasciare asciugare le superfici o asciugarle con un panno non sfilacciabile.

Disinfezione

Disinfettanti idonei

La disinfezione a basso livello è stata convalidata con un disinfettante alcalino con un basso contenuto di alcool (<20%) e composti di ammonio quaternario (Sani-Cloth® Plus prodotto da PDI Professional con 3 minuti di tempo di contatto).

Ispezione prima della disinfezione

- Ispezionare accuratamente il prodotto dopo la pulizia. Il prodotto deve risultare pulito alla vista.
- In presenza di eventuali concrezioni, ripetere il processo di pulizia.

Procedura di disinfezione

1. Con un panno morbido e non sfilacciabile imbevuto con un disinfettante idoneo,
2. inumidire accuratamente tutte le superfici del generatore di luce strofinandole con pressione moderata.

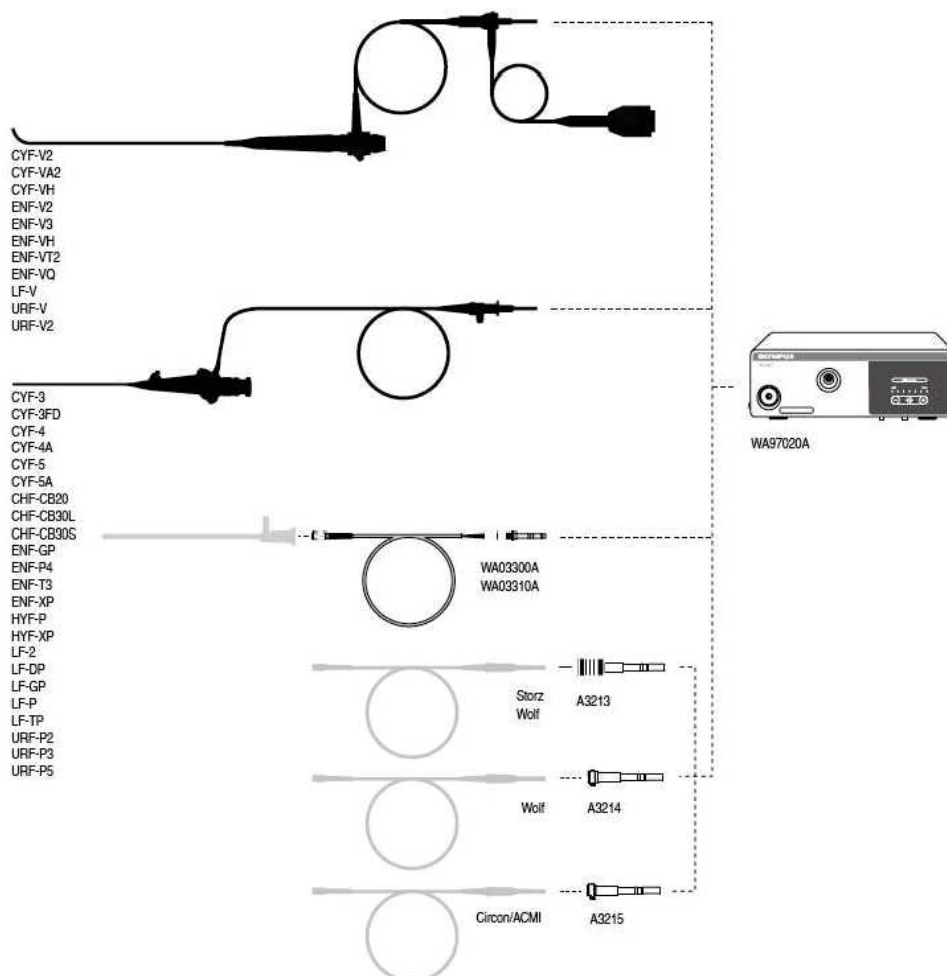
È assolutamente necessario che lo strumento, dopo l'uso, venga sottoposto a decontaminazione e conservato secondo le indicazioni contenute nel manuale.

Una decontaminazione e/o una conservazione inadeguate possono determinare rischio di infezione, danneggiare l'attrezzatura o pregiudicare il rendimento della stessa.

AVVERTENZE

Prima dell'uso di questo strumento, in quanto apparecchio elettromedicale, è opportuno leggere attentamente il manuale di istruzioni dello stesso e di tutte le attrezzature che verranno impiegate durante la procedura.

FLOW CHART



EndoLED

Articolo:	WA91502A
Fabbricante:	Olympus Winter & Ibe GmbH
Località:	Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany
CND:	Z129004
Repertorio:	2380046
Categoria prodotto:	Fonti luminose
Regolamento EU 2017/745:	Classe I
Anno immissione in commercio:	2010



Destinazione d'uso

EndoLED è destinato all'uso con dispositivi endoscopici per garantire l'illuminazione e la visualizzazione di immagini ottiche. Il presente dispositivo si utilizza come parte di un sistema. Il beneficio clinico del dispositivo risiede nella sua funzionalità.

Descrizione

Fonte di luce dotata di tecnologia LED, portatile, a forma di "L" studiata per l'utilizzo in abbinamento a strumenti flessibili Olympus. La temperatura del colore del LED è comparabile alla luce bianca delle lampade Xenon e alla estrema loro luminosità.

Alcuni tra i numerosi vantaggi dell'utilizzo di questa nuova fonte luminosa:

- Eccellente luminosità: Miglior Visione, guadagno di qualità di immagine durante la procedura.
- Lunga durata batterie: Lunga durata, minori costi di gestione
- Eccellente distribuzione luminosa: Migliore visualizzazione



- Compatibilità con sistemi di riprocessazione (WD – Sterrad): Facilità e sicurezza
- Ampia compatibilità con strumenti flessibili per molteplici specialità (urologia, otorinolaringoiatria, Intubazioni e rianimazioni).

Per controllare lo stato di carica della batteria, EndoLED presenta un indicatore luminoso. La durata massima delle batterie (Cod. WA91505A) è di circa 3 ore.

Può essere ruotato di circa 75° in entrambe le direzioni quando è collegato a un endoscopio.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Condizioni Ambientali di Utilizzo	
Temperatura ambiente	da 10 a 30 °C
Umidità relativa	da 30% a 85%
Condizioni Ambientali di Trasporto	
Temperatura ambiente	da -40 a 70 °C
Umidità relativa	da 10% a 95%
Condizioni Ambientali di Stoccaggio	
Temperatura ambiente	da 10 a 40 °C
Umidità relativa	da 30% a 85%
Dimensioni	
Peso	119 g
Lunghezza	90 mm
Larghezza	70 mm
Profondità	35 mm
Diametro esterno (terminale)	27 mm
Diametro interno della presa	5.5 mm (±0.05 mm)
LED	
Temperatura di colore	da 5.000 a 6.350 K
Illuminamento	> 65 klx (Kilolux)
Lunghezza d'onda	da 400 a 800 nm
Durata minima	100.000 ore
Classe laser in conformità con EN 60825-1	2M
Alimentazione Elettrica	
Batteria	2 x AA
Tensione di ingresso del generatore di luce	da 1,9 a 2,5 V
Durata batteria con emissione luminosa max	40 min
Sicurezza	
Classe di isolamento in conformità a IEC 60601-1:2005	BF
Codice protezione ingresso	IP47



ACCESSORI (non inclusi)	
WA91505A	Batteria, tipo AA, ricaricabile, 4 pezzi

COMPATIBILITÀ	
Rino-laringoscopi	
5789030	ENF-GP
N6006350	ENF-GP2
Fibroscopi da intubazione	
N4500030	LF-GP
N1003630	LF-TP
N4499830	LF-DP
Cistoscopi	
N6005550	CYF-5A
N6005450	CYF-5
N4473230	CYF-5R

TESTER PER IL CONTROLLO DI TENUTA

Articolo: WA23080A
Fabbricante: OLYMPUS WINTER & IBE GMBH
Località: HAMBURG - GERMANY
Anno immissione
in commercio: 2013



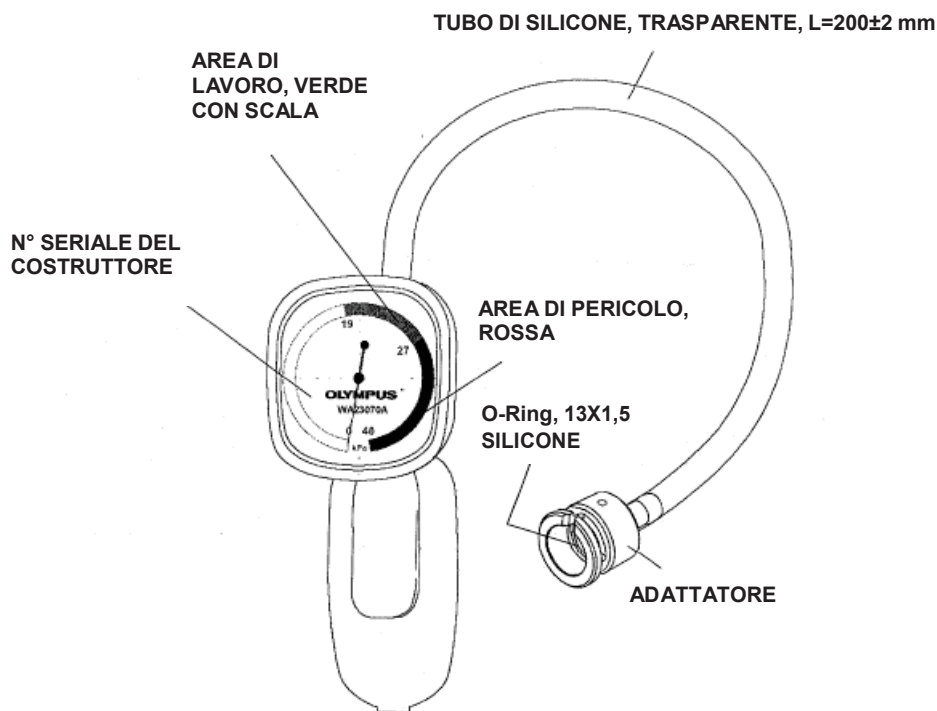
APPLICAZIONE

Tester per il controllo di tenuta di endoscopi flessibili.
Impiegare lo strumento esclusivamente per l'applicazione descritta in questa scheda.

DESCRIZIONE



Il tester per il controllo di tenuta di endoscopi flessibili consente di rilevare micro-perdite prima del lavaggio e della disinfezione, incrementando la durata degli endoscopi flessibili. La connessione di silicone evita non volute disconnessioni del tubo.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Campo di misurazione test	19 ÷ 27 kPa
Esattezza della misurazione	±0,4 kPa
Graduazione della scala	0 ÷ 40 kPa



COMPONENTI COMPATIBILI

Usare solo gli apparecchi compatibili elencati in questa sezione

			
CHF-CB30L	CYF-VHR	PEF-V	LTF-VH
CHF-CB30S	CYF-5R	BF-1T30	LTF-VP
CHF-P20	URF-P3	BF-1T40	LTF-VP-S
CHF-P20Q	URF-P5	BF-1T60	LTF-S190-5
CHF-P60	URF-V2R	BF-2T10	LTF-S190-10
CHF-T20	URF-P6	BF-3C40	LTF-190-10-3D
CHF-XP20	URF-P6R	BF-40	LF-2
CHF-V	HYF-1T	BF-6C20	LF-DP
PF-14	HYF-V	BF-LT30	LF-GP
PF-22	HYF-XP	BF-MP60	LF-P
CYF-3	ENF-GP	BF-N20	LF-TP
CYF-4	ENF-L3	BF-P30	LF-V
CYF-4A	ENF-P4	BF-P40	VEF-2
CYF-5	ENF-T3	BF-P60	VEF-3
CYF-5A	ENF-V	BF-PE2	VEF-V
CYF-V	ENF-V2	BF-TE2	MAF-TM
CYF-V2	ENF-VT	BF-XP40	MAF-GM
CYF-VA	ENF-VT2	BF-XP60	ICN-2
CYF-VA2	ENF-XP	BF-XT30	DUR-8 ULTRA
CYF-V2R	ENF-VQ	BF-XT40	IDH-4
CYF-VH	ENF-V3	LTF-V2	
CYF-VHA	ENF-VH	LTF-V3	

FORNITURA	
WA23080A	TESTER PER IL CONTROLLO DI TENUTA
	VALIGETTA PER IL TRASPORTO
	ISTRUZIONI PER L'USO

AVVERTENZE

Prima dell'uso di questo strumento, è opportuno leggere attentamente il manuale di istruzioni dello stesso e di tutte le attrezzature che verranno impiegate durante la procedura.